洪□會開幕□□誌

多誠歡。本埠洪憑會於雙十日啟幕。各情略記前報。於開幕典禮中。各來賓及代表蒞揮頗多。計有安省中華總會館麥造周。國民黨都城分部張星輝。大學街青年會伍于鏗。中華基督教婦女會陳玉英。涉趣園羅鏡甫。聯僑劇社林進寧。華僑公立學校黃秉勛。僑海聯合會趙樹滔。黃江夏堂黃鏡鳳。黃雲山公所黃衛青。林西河堂林曾慶。至德堂周瑞能。龍岡公所趙汝霖。昭倫公所許蔭亭。民星閱書社黃賞明等。言皆中肯。感人心懷。全体報以熱烈掌聲。至於因節省時間。洪門代表。如域埠代表因車損壞。不能依時而到。計到會代表有總支部兼大漢公報司徒捷予。第二區乘雲埠支部伍澤濂。達權社鄭其海。第三區穩寧支部黃國材。第五區列必珠支部梁掌朝。濕地辟分部陳翼耀。第八區羅振儀。都城支部張泉海。。林潤璋。趙汝霖。洪門體育會羅賢熊。振洪發劉希勤。大明英文義學鄭忠儒。均由羅景耀主席。次第請起立與衆相見。以資認識。此乃補錄十日開幕時未登者也。

金龍酒樓宴請西賓。由羅主席次第請其起立。俾衆敬仰。計到會者。市委表意夫婦。國會議員密陣拿。省會議員笠必夫婦。省電影片檢查員裘車夫婦。警察區長地惠夫婦。帝國銀行經理獲架。中央醫院醫師曲治。中央移民局長巴架和。義興盟長薩市等夫婦。前任市長林咻。省司法廳長咻打。稅務局長秩勤慎。省電局長山打市等夫婦。因事未到。羅主席週旋招呼。及宣布

□會自趣後。由趙汝霖君用英語答謝。備極愉快。至九時盡歡而別。

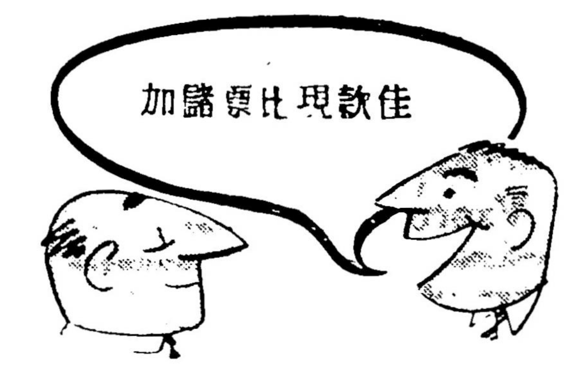
音樂唱曲助慶

又同日晚九時。開音樂會於黨部禮堂。歌聲音樂社藝員何醒華。馮盈。曾享。曾添享。鄭炳箎。謝耀光。鍾啟然。羅壽山等音樂員奏樂拍和。㈠羅壽山唱「血種情根」。李翠屏女士。羅爵秀女士合唱「梁山伯祝英台」。彼等爲當年名伶。一曲清歌。洋洋盈耳。㈡關秀陳婉儀唱「彩鳳明珠」。歌喉清新。正入時流。㈢何醒華唱「七月落薇花」。㈣廖耀華唱「悼香魂」。㈤趙汝霖唱「易水餞荊軻」。皆唱情獨到。妙韻闕協。㈥鄭一帆。陳婉儀合唱「艷曲梵經」。對答得宜。鶯聲入妙。㈦謝家燕女士唱「一更風雨幾多愁」。謝女士不試歌喉久矣。今一開鶯聲。其聲韻之流利。規矩之準繩。更勝於往昔。不愧當年名伶。清歌一曲。羣歎獨到。綜聽各歌曲各藝員各擅其妙。拍和之音樂員。天才獨具。全場無懈可擊。其稠密之處。誠天衣無縫。後由馬義君獨奏口琴。以青年人有此奇技。誠爲難得。全體於每次歌畢。皆鼓掌不絕。洵爲會中最愉快之現象也。

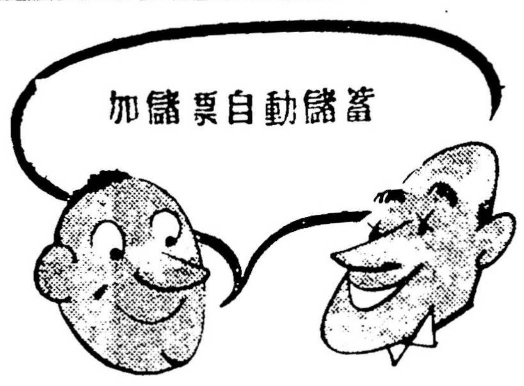
◎西飱館出賣

本餐館位於繁盛區域生意暢旺設備完善今因各股東因健康欠佳願將生意全盤廉價出賣如有僑胞願營斯業者請來面議

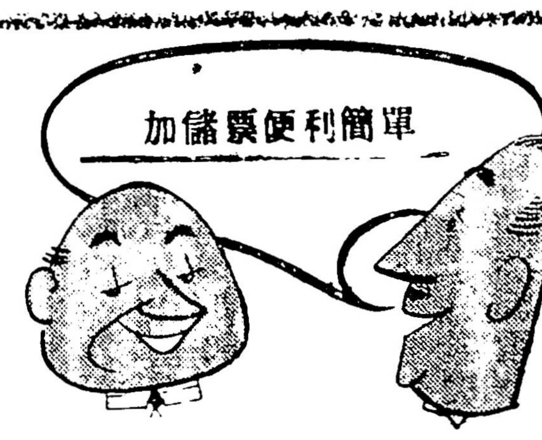
LION'S CAFE
516 W. Pender St.
Phone PA. 0792



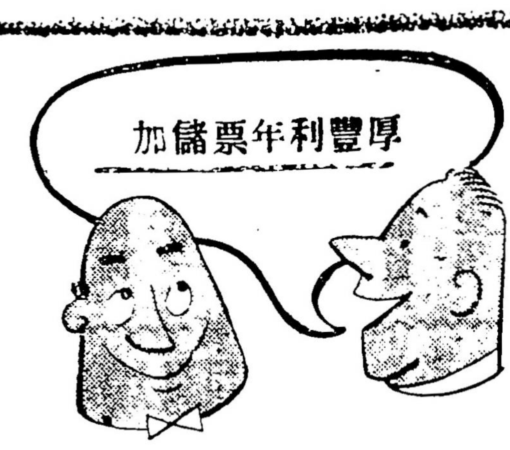
加儲票隨時隨地可在任何銀行足額兌現。另加利息。



按月在你銀行存欵或在薪金內扣除。毋須你時常牽掛。



加儲票分五十。壹百。五百。壹千。五千。各種。另有五百。壹千。五千利息以爪紙支付。



加儲票。年利高。爲3¼%利息由買時起至你兌現時爲止

加拿大儲蓄公債票其他優点

第九期加儲票於十月十八日起出售。十二年爲期。由一九五四年十月一日起至一九六六年十一月一日。期滿後以年息3¼%歸還。並加上十三張年息公債票。欲得全利至遲於一九五四年十一月十五日前購買

不論成年與否。購買公債者必須登記持票者之姓名。以便查核及防失去之虞。五百。壹千。五千。保險儲票每人只准買五千元。但家中每人均可購五十元。欲購者速往銀行。貸借公司‥等詢問。現欵或按月扣除者。均無任歡迎。

每人必須要有儲蓄

購買加拿大儲蓄公債票

紐約大華雜誌

第四三期 四四期 月出四期 式毛五仙 全年十三元 外埠每期另加寄費三仙

雲埠樂觀圖書館代理 Optimistic Library 126A. Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

電話 TA. 1487 △ 524 Granville St.

度利市靚女服店是雲高華埠之最摩登及利便之貿易場所

Tracy's
THE FASHION CENTRE
ESTABLISHED 1933

◎餐館平賣

本餐館座落繁盛地區。生意暢旺。因人力缺乏。願將生意全盤出賣。如意者請打電話 TA. 1818

◎道歉啟事

敬啟者。本人所作「我王無杜來金山。」一遊戲文。章內有涉及域埠中美加餐館等語。實屬完全望空幻想。涉笔成趣。一概白造。並非事實。且係出自無意。一時不慎。謹此向域多利中美加酒樓主人道歉。并乞原諒。同時該文其他節段。亦屬虛構。并向各方人士道歉。統請原諒。是盼。

王無杜謹啟

◎梵亞林學校招生

歡迎華生入我們極優美絃索音樂隊。若私人教授則用汝自置的樂具。同班教授。本校給以梵亞林。

Douglas Stewart
1501 Vancouver Block
736 Granville PA. 3715

訃音

先考諱重平號少泉鄭公府君痛於中華民國四十三年十月二日上午八時壽終正寢溯生于前清光緒二十五年二月十一日積閏享壽五十八歲不孝伯鵬等親視含殮遵禮成服詳擇於同月十六日（星期六）下午二時假丹李維街暗士党殯儀館禮堂舉行喪禮扶柩安葬禾屬宗親戚友篤世誼哀此訃聞

未亡人 黃氏 泣淚飲袵
孤子伯鵬 仲鵬 叔鵬 季鵬 達鵬 泣血稽顙
女木蘭 慕蘭 秀蘭 泣血飲袵
期服媳 陳良 拭淚飲袵
期服弟 棧泉 拭淚頓首
期服姪 志芳 拭淚頓首

訃告

現任本總堂副主席實業公司總經理鄭公重平不幸於中華民國四十三年十月二日上午八時壽終正寢積閏享壽五十八歲老成凋謝殊深哀悼謹擇於同月十六日（星期六）下午二時假丹李維街暗士黨殯儀館禮堂舉行喪禮扶柩安葬謹此訃聞

雲埠鄭榮陽總堂 實業公司 同啟

如惠花圈輓聯誄詞賻儀請照下列地址于十月十四日以前寄來至接洽時間每日由下午二時至六時

鄭公重平治喪處謹告

治喪處地址 Cheng Wing Yeong Tong 73½ Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎哀謝

先考諱桂燦字正義鄭公府君痛於民國四十三年十月一日病終望約瑟醫院正寢積閏享壽六十四歲不孝萬長遠居祖國不能親視含殮祗遵禮成服叨蒙家叔正氣正壽辦理喪事經于同月五日下午三時在雲埠暗市党殯儀館舉行喪禮扶柩歸士安墓華人墳場復蒙宗親戚友惠賻儀花圈親臨執紼送車致送高誼隆情歿存均感謹此誌謝

未亡人黎氏泣淚飲袵
孤子萬長泣血稽顙
媳 梁氏拭淚飲袵
孫 蝦仔拭淚鞠躬

厚惠列后 恕不稱呼

鄭正氣五拾元 唐奕朗合家五拾元
鄭正壽五拾元 鄭灼欣 鄭正芹
鄭正仕 張福榮合家 利和房
每拾元 鄭正寶 鄭正衛 鄭正珍
鄭正碩 鄭正步 鄭南澤 鄭尚植
鄭尚藝 鄭尚靖 鄭尚概 鄭忠秀
鄭忠敏 南平別墅 蔡盛琳 劉華
劉麗如 每五元 鄭尚聲四元
鄭啟珍 鄭正疇 鄭忠滾 鄭維榕
鄭漢澤 鄭禮文 鄭正利 鄭梓球
鄭培聲 徐朋 陳湖 每叁元
鄭業泮 鄭子昌 鄭厚心 鄭慶鉅
鄭振祺 鄭松照 鄭響國 鄭忠炎
鄭榮思 鄭榮川 鄭澤偉 鄭福璋
鄭尚顯 鄭忠信 鄭瓊瑞 鄭榮宋
鄭家賀 梁維光 梁賀 孔榜生
莫榮 岳憲培 唐萬杜 黎榮韞
陳彥剛 馮芳 馮壽 馮錫
馮伍 劉文讓 劉添 劉昌
劉騰 劉開 劉垣 劉東
周文 沈彬 黎欽 陳樂
周錫 吳權 吳鵬 謝章
謝棠 莫介煌 鄭振瓊 鄭尚藻
每式元 謝湖 劉仲漢 劉根
文就 沈洪 謝潛 林圖 顧京
吳滿 . S. G. Smeller, F. Sanh
Dovcette 鄭厚灼 鄭厚殷
鄭進祟 何明耀 龔迪 莫超
梁昌機 唐智 唐來盛 鄭漢國
每壹元 梁池女五毛 鄭正瓊
鄭同權 每拾元 鄭正氣正壽
全花圈車 唐奕朗花圈車 鄭維榕
花圈車 南屏別墅花圈車 利和房
花圈車 劉麗如瓦仔山工友花圈車

第一家臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET
喜市定街東七百六十一號
761 Hastings St. E.
Phone HA. 0369 Vancouver, B.C.

謝神節 謝客期

一年容易秋風猛 家家戶戶食風腸
▲謝神平賣一個月
由十月一號起至十月卅號止
加拿大批發價目 ▲過國另計

頂靚白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅六毛五
牛肉干 每磅三元
牛肉干 每打一元

大減價 大推銷

第一家臘味製造廠特啟

雲高華埠 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

合時國貨大幫登市
金英芳水仙花頭
新到貨新價 價錢極相宜
各種炮竹
應時上市
第二期冬節國貨行情正在印刷將就奉上

現款交易 便即 買較平貨物

光顧陸海軍公司

●無賒數
●無運送
●無奇異掩飾

本公司比較任何商號能平價發售。乃因採現款交易與自動携帶辦法。無賒數。無先銀期計劃。無運送。與其他種種色色辦法不同。以免增加貨物價值。

陳强君與黃美珍女士。乃本公司特聘華人賣貨員。如光顧陸海軍公司時。或有詢問。冨必樂意勸助。

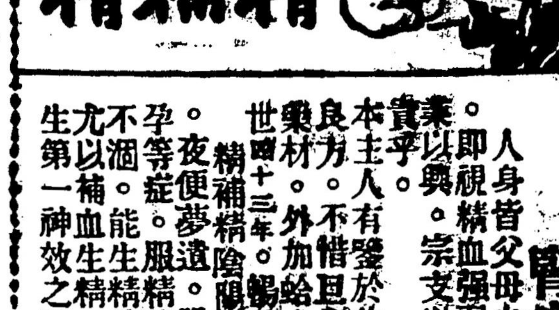
ARMY & NAVY
DEPT. STORES LTD. 27 W. Hastings St., Between Carrall and Abbott Sts. 678 Columbia St., New Westminster

◎沙加市民治党分部 萬雲龍誕鳴謝經費

馬庭創拾元 謝悅拾元 陳炎五元 關邦健五元 華昌隆 泰來
每三元 華僑酒樓 余富 伯寬 本恩 森章 每貳元 榮保 葉壽
崇淇 本晏 翁政 謝亮 江龍 馬位 君楠 子孫 箕平 邦美
君創 馬照 麥參 梁三 馮章 陳榮振 馬才 以上每壹元

◎營業部啟事

本報兼接理各種印件。如傳單，貨單，名片，餐館菜單，券據，信封，信箋，數信簿，捐冊，及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。



雷氏鳴春精補精

腎疾皆應 萬藥難敵

人身皆父母之精血構成。長成以後。事業成就之大小。即視精血强弱以爲衡。本此精血爲畢生之効用。而家業以興。宗支以盛。精血之關係於生人也如此。可不實實乎。本主人有鑒於此。特遴著名御醫秘傳最經驗之皇宮御用良方。不惜巨貲。採選參茸燕窩黑驢鞭等。配以優美藥材。外加蛤士蟆與黃精。製煉成丸。名曰精補精。公世四十三年。暢銷全球。蓋其效速而廣。確令人驚奇者。精補精陰陽兼補。男女皆宜。凡先天不足。色慾過度。夜便夢遺。陽痿精枯。腰痛酒濕。月事不調。宮冷難孕等症。服精補精最妙。滋水而元陽不衰。補火而真陰不涸。能生精益髓。壯心寧神。強胃潤顏。舒筋活絡。尤以補血生精。健腎强身。爲精補精最著之功効。誠養生第一神效之補品。有志衛生者所宜常服也。

溫埠 金利源 廣萬生 精行 國信 廣利 廣豐 元發 太平洋 均有售